

DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 19 February 2015 — No. 60

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to mark the birthday of two women living in his riding.

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to applaud Accueil et Intégration Bas-Saint-Laurent.

Mr. Ouimet (Fabre) made a statement to underline the 20th anniversary of the Maison des jeunes de Sainte-Dorothée.

Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Paul Charland.

Mr. Morin (Côte-du-Sud) made a statement to invite the population to the Winter Derby at Saint-Nicolas Park.

19 February 2015

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement concerning the union and student mobilization for quality education at UQAM.

Mr. Rousselle (Vimont) made a statement to congratulate the Horizon Jeunesse school and the École d'éducation internationale de Laval, winners of the Grand Prix national Essor.

Mrs. D'Amours (Mirabel) made a statement to pay tribute to Mr. Pierrot Breton, an amazing volunteer.

Mr. Couillard (Roberval) made a statement to pay tribute to Mr. Aurélien Gill.

Mr. Turcotte (Saint-Jean) made a statement to underline Mrs. Rina Lasnier's contribution to Québec literature.

At 9.56 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.14 o'clock a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Daoust, Minister of the Economy, Innovation and Exports, moved that leave be granted to introduce the following bill:

37 An Act to confirm that the cement plant and maritime terminal projects in the territory of Municipalité de Port-Daniel–Gascons are subject solely to the authorizations required under section 22 of the Environment Quality Act

The question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 70 in Appendix)

Yeas: **91** Nays: **21** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 37 was introduced in the Assembly.

Mr. Bonnardel (Granby) moved that leave be granted to introduce the following bill:

396 Parliamentary Budget Officer Act

The motion was carried.

Accordingly, Bill 396 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mrs. Vallée, Minister of Justice and Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions, tabled the following:

The 2012–2013 annual report of the Ordre des opticiens d'ordonnances du Québec.

(Sessional Paper No. 789-20150219)

She then tabled the 2013–2014 annual reports of the following professional orders:

Chambre des huissiers de justice du Québec

(Sessional Paper No. 790-20150219)

Chambre des notaires du Québec

(Sessional Paper No. 791-20150219)

Ordre des comptables professionnels agréés du Québec

(Sessional Paper No. 792-20150219)

Ordre des conseillers et conseillères d'orientation
du Québec

(Sessional Paper No. 793-20150219)

Ordre des conseillers en ressources humaines et
en relations industrielles agréés du Québec

(Sessional Paper No. 794-20150219)

Ordre des dentistes du Québec

(Sessional Paper No. 795-20150219)

Ordre des pharmaciens du Québec

(Sessional Paper No. 796-20150219)

Ordre des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec

(Sessional Paper No. 797-20150219)

Ordre des sages-femmes du Québec

(Sessional Paper No. 798-20150219)

Ordre des techniciens et techniciennes dentaires du Québec

(Sessional Paper No. 799-20150219)

Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec

(Sessional Paper No. 800-20150219)

Ordre professionnel des diététistes du Québec

(Sessional Paper No. 801-20150219)

Mrs. David, Minister of Culture and Communications, tabled the following:

The 2013–2014 annual report of the Musée des beaux-arts de Montréal.
(Sessional Paper No. 802-20150219)

Mrs. Charbonneau, Minister responsible for Anti-Bullying and Minister responsible for Seniors, tabled the following:

The report on the online consultation on anti-bullying.
(Sessional Paper No. 803-20150219)

Mr. Blanchette, Minister for Mines, tabled the following:

The 2013–2014 annual report of the Société nationale de l'amiante.
(Sessional Paper No. 804-20150219)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The reply from the Government to the petition tabled on 18 November 2014 by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) respecting the reform of Québec's voting system.
(Sessional Paper No. 805-20150219)

Presenting Petitions

Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition concerning the development of the educational childcare services network, signed by 536 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 806-20150219)

Mrs. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition concerning opposition to the closing of the Lavérendière public laundry in Lanaudière, signed by 932 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 807-20150219)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred during Business Standing in the Name of Members in Opposition at the sitting of 18 February 2015, on the motion moved by Mrs. Roy (Montarville).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly acknowledge that the fundamental freedoms and rights recognized by the Québec Charter of human rights and freedoms must be exercised in a manner that is respectful of democratic values, public order and the overall well-being of Québec citizens;

THAT it acknowledge the need, in the face of religious fundamentalism and radicalism, to defend the values the Québec nation has chosen to enshrine in the Charter of human rights and freedoms;

THAT it urge the Government to introduce a bill prohibiting expressions that contradict the values set out in the Charter of human rights and freedoms by promoting hatred or fostering contempt and marginalization of persons or groups of persons on the basis of any prohibited ground for discrimination;

THAT it urge the Government to introduce a bill allowing the courts to deprive organizations of the tax benefits they enjoy under the Act respecting municipal taxation and the Act respecting the Québec sales tax if they contravene the values set out in the Charter of human rights and freedoms.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. 71 in Appendix)

Yeas: **21** Nays: **91** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roberge (Chambly), together with Mr. Bolduc, Minister of Education, Recreation and Sports, Mr. Pagé (Labelle) and Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), moved:

THAT the National Assembly congratulate the players, coaches and members of the Montréal Carabins organization for their first Vanier Cup victory on 29 November 2014.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mrs. Vallée, Minister of Justice, moved a motion concerning the respect for fundamental human rights and freedoms; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

19 February 2015

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Drainville (Marie-Victorin), together with Mr. Deltell (Chauveau) and Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) moved:

THAT the National Assembly demand that the Government definitively close the door to privatizing Hydro-Québec.

The question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 72 in Appendix)

Yeas: **108** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), together with Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Martel (Nicolet–Bécancour), moved a motion concerning child support; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Health and Social Services, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 20, An Act to enact the Act to promote access to family medicine and specialized medicine services and to amend various legislative provisions relating to assisted procreation.
-

Mr. Ouimet, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining certain petitions and to discuss two statutory orders contemplated by the Committee;
- the Committee on Culture and Education shall hold a deliberative meeting to discuss the advisability of introducing an order of accountability;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources shall hold a deliberative meeting for the purpose of organizing its proceedings in relation to its order of initiative on the analysis of the farmland grabbing phenomenon.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Poëti, Minister of Transport, moved that Bill 25, An Act to transfer the responsibility for issuing road vehicle dealer's and recycler's licences to the president of the Office de la protection du consommateur, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 25 was accordingly passed in principle.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Bill 25 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Transportation and the Environment.

The motion was carried.

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 18 February 2015, on the motion by Mr. Leitão, Minister of Finance, for the passage in principle of Bill 28, An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015–2016.

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

The Assembly continued the debate on the motion by Mr. Leitão, Minister of Finance, for the passage in principle of Bill 28, An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015–2016.

At the end of his address, Mr. Gaudreault (Jonquière) moved the following motion to divide the said bill:

THAT, pursuant to Standing Order 241, Bill 28, An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015-2016, be divided into five bills, the first of which shall be entitled “An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015-2016” and shall comprise: sections 1 to 65; sections 69 to 147; sections 257 to 336; section 337 except paragraph 1; except the words “paragraph 1 of section 164, and” and the words “, 149 to 166” in paragraph 2; except the words “and paragraph 2 of section 164” in paragraph 4; Schedules I and II. The second shall be entitled “An Act to amend the Mining Act” and shall comprise:

sections 66 to 68; section 337 except paragraph 1; except the words “paragraph 1 of section 164, and” and the words “71 to 79, 149 to 166 and 308 to 310” in paragraph 2; replacing the word “34” by the word “66” and the word “69” by the word “68” in paragraph 2; except paragraphs 3 to 5. The third shall be entitled “An Act respecting the parental contribution for subsidized educational childcare” and shall comprise: sections 148 to 165; section 337 except paragraph 1; except the words “and sections 34 to 69, 71 to 79”, “and 308 to 310” in paragraph 2; replacing the word “166” by the word “165” in the second paragraph; except paragraph 3; except the words “section 6 and” in paragraph 4; except paragraph 5. The fourth shall be entitled “An Act respecting health measures” and shall comprise: sections 166 to 185; section 337 except the words “paragraph 1 of section 164”, the words “34 to 69, 71 to 79, 149 to” and “and 308 to 310” in paragraph 2; replacing the word “sections” by the word “section” in paragraph 2; except paragraphs 3 to 5. The fifth shall be entitled “An Act respecting new municipal governance with respect to local and regional development” and shall comprise: sections 186 to 256; section 337 except the word “except” and paragraphs 1 to 5.

At 5.24 o’clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 5.43 o’clock p.m.

At 6.00 o’clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, after having heard arguments from both sides regarding the receivability of this motion, took this matter under advisement.

19 February 2015

Debates Upon Adjournment

At 6.02 o'clock p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question by Mr. Jolin-Barrette (Borduas) addressed to Mr. Heurtel, Minister of Sustainable Development, the Environment and the Fight Against Climate Change, about Bill 37 aimed at preventing a BAPE on the cement plant project in Port-Daniel–Gascon.

At 6.15 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 24 February 2015, at 1.45 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Daoust, Minister of the Economy, Innovation and Exports:

(Division No. 70)

YEAS - 91

Arcand (PLQ)	D'Amour (PLQ)	LeBel (PQ)	Reid (PLQ)
Auger (PLQ)	Daoust (PLQ)	Leclair (PQ)	Richard (PQ)
Barrette (PLQ)	David (PLQ)	Léger (PQ)	Rotiroti (PLQ)
Bédard (PQ)	(Outremont)	Leitão (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Bergeron (PQ)	de Santis (PLQ)	Lelièvre (PQ)	Roy (PQ)
Bernier (PLQ)	Drainville (PQ)	Lessard (PLQ)	(Bonaventure)
Bérubé (PQ)	Drolet (PLQ)	Lisée (PQ)	Simard (PLQ)
Billette (PLQ)	Dutil (PLQ)	Maltais (PQ)	(Dubuc)
Birnbaum (PLQ)	Fortin (PLQ)	Marceau (PQ)	Simard (PLQ)
Blais (PLQ)	(Pontiac)	Ménard (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
(Charlesbourg)	Fortin (PLQ)	Merlini (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
Blanchette (PLQ)	(Sherbrooke)	Montpetit (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Fournier (PLQ)	Moreau (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
(Jean-Talon)	Gaudreault (PQ)	Morin (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bolduc (PLQ)	(Jonquière)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
(Mégantic)	Giguère (PLQ)	Ouellet (PQ)	Therrien (PQ)
Boucher (PLQ)	Girard (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Traversy (PQ)
Boulet (PLQ)	Habel (PLQ)	Ouimet (PLQ)	Turcotte (PQ)
Bourgeois (PLQ)	Hamad (PLQ)	(Fabre)	Vallée (PLQ)
Carrière (PLQ)	Hardy (PLQ)	Pagé (PQ)	Vien (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Paradis (PLQ)	Villeneuve (PQ)
Charlebois (PLQ)	Hivon (PQ)	(Brome-Missisquoi)	Weil (PLQ)
Chevarie (PLQ)	Huot (PLQ)	Péladeau (PQ)	
Cloutier (PQ)	Iracà (PLQ)	Plante (PLQ)	
Coiteux (PLQ)	Kelley (PLQ)	Poëti (PLQ)	
Couillard (PLQ)	Kotto (PQ)	Poirier (PQ)	
Cousineau (PQ)	Lamarre (PQ)	Polo (PLQ)	

NAYS - 21

Bonnardel (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Roberge (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Charette (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)	Soucy (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Arthabaska)	Spénard (CAQ)
Deltell (CAQ)	Martel (CAQ)	Roy (CAQ)	Surprenant (CAQ)
Jolin-Barrette (CAQ)	Paradis (CAQ)	(Montarville)	
	(Lévis)		

On the motion moved by Mrs. Roy (Montarville):

(Division No. 71)

YEAS - 21

Bonnardel (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Roberge (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Charette (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)	Soucy (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Arthabaska)	Spénard (CAQ)
Deltell (CAQ)	Martel (CAQ)	Roy (CAQ)	Surprenant (CAQ)
Jolin-Barrette (CAQ)	Paradis (CAQ)	(Montarville)	
	(Lévis)		

NAYS - 91

Arcand (PLQ)	Cousineau (PQ)	Kelley (PLQ)	Péladeau (PQ)
Auger (PLQ)	D'Amour (PLQ)	Kotto (PQ)	Plante (PLQ)
Barrette (PLQ)	Daoust (PLQ)	Lamarre (PQ)	Poëti (PLQ)
Bédard (PQ)	David (PLQ)	LeBel (PQ)	Poirier (PQ)
Bergeron (PQ)	(Outremont)	Leclair (PQ)	Polo (PLQ)
Bernier (PLQ)	David (IND)	Léger (PQ)	Reid (PLQ)
Bérubé (PQ)	(Gouin)	Leitão (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Billette (PLQ)	de Santis (PLQ)	Lelièvre (PQ)	Rousselle (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Drainville (PQ)	Lessard (PLQ)	Roy (PQ)
Blais (PLQ)	Drolet (PLQ)	Lisée (PQ)	(Bonaventure)
(Charlesbourg)	Fortin (PLQ)	Maltais (PQ)	Simard (PLQ)
Blanchette (PLQ)	(Sherbrooke)	Marceau (PQ)	(Dubuc)
Bolduc (PLQ)	Fortin (PLQ)	Massé (IND)	Simard (PLQ)
(Jean-Talon)	(Pontiac)	Ménard (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Bolduc (PLQ)	Fournier (PLQ)	Merlini (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
(Mégantic)	Gaudreault (PQ)	Montpetit (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Boucher (PLQ)	(Jonquière)	Moreau (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Boulet (PLQ)	Giguère (PLQ)	Morin (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bourgeois (PLQ)	Girard (PLQ)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
Carrière (PLQ)	Habel (PLQ)	Ouellet (PQ)	Therrien (PQ)
Charbonneau (PLQ)	Hamad (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Traversy (PQ)
Charlebois (PLQ)	Hardy (PLQ)	Ouimet (PLQ)	Turcotte (PQ)
Chevarie (PLQ)	Heurtel (PLQ)	(Fabre)	Vallée (PLQ)
Cloutier (PQ)	Hivon (PQ)	Pagé (PQ)	Vien (PLQ)
Coiteux (PLQ)	Huot (PLQ)	Paradis (PLQ)	Villeneuve (PQ)
Couillard (PLQ)	Iracà (PLQ)	(Brome-Missisquoi)	Weil (PLQ)

On the motion moved by Mr. Drainville (Marie-Victorin), together with Mr. Deltell (Chauveau), and Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques):

(Division No. 72)

YEAS - 108

Arcand (<i>QLP</i>)	Daoust (<i>QLP</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	(<i>Outremont</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	(<i>Arthabaska</i>)
Bédard (<i>PQ</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	Drainville (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
(<i>Charlesbourg</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix–Côte-de-Beaupré</i>)
(<i>Jean-Talon</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
(<i>Mégantic</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Ouimet (<i>QLP</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	(<i>Fabre</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Péladeau (<i>PQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
Couillard (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Cousineau (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
D'Amour (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	